மேன்மதி கோவை தமிழ் மன்றம்

சர்வதேச ஆக்கப்பூர்வமான ஆய்விதழ்

MENMATHI KOVAI TAMIL MANDARM

INTERNATIONAL JOURNAL OF CREATIVE RESEARCH THOUGHTS

Double-Blind Peer-Reviewed | Open Access

E-ISSN: 3049-3676 (ONLINE)

Bimonthly | Online Publication | Tamil Language

Published: 23.10.2026

Volume 10 | Issue 10 | September – October 2026

Tamilselvi's Novels 'Kannagi' and 'Thyaga Bhoomi'

A Perspective on Their Interrelationship

Mr. M. Sivasakthi

Doctoral researcher, Department of Tamil

R.V.S college of arts and science,

Sulur Coimbatore, Tamil Nadu 641402

gmpss90@gmail.com 9629448522

Guide Dr S. KALPANA

Asst professor of Tamil, Department of Tamil

R.V.S college of arts and science, Sulur Coimbatore,

Tamil Nadu 641402 9942139494

Abstract

This paper compares the treatment of relationships in two Tamil novels: Thyaga Bhoomi by Kalki (published 1938–39) and Kannagi by S. Tamilselvi (2008). Using a descriptive and comparative method, it examines five levels of relationship – husband and wife, the in-law family, woman and woman, parent and child, and individual and society – together with the alternative relationship open to Kannagi. It argues that both novels expose male-centred family structures, but Savitri works within inherited values and gains moral and social stature through sacrifice, whereas Kannagi rejects the values of chastity and reputation and walks out of them. The study rests on published summaries, excerpts and critical essays; a fuller study of the complete texts is recommended.

Keywords: Kannagi; Thyaga Bhoomi; S. Tamilselvi; Kalki; relationships;

marriage; Tamil novel; gender

சு. தமிழ்ச்செல்வி எழுதிய கண்ணகி நாவலும் தியாக பூமி நாவலும் – ஓர் உறவுநிலைப் பார்வை

திரு மு.சிவசக்தி
முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், தமிழ்த்துறை
ஆர்.வி. எஸ் கலை அறிவியல் கல்லூரி.
சூலூர் கோயம்புத்தூர்
gmpss90@gmail.com - 9629448522

நெறியாளர் முனைவர் சி.கல்பனா
உதவிப்பேராசிரியர், தமிழ்த்துறை
ஆர். வி. எஸ் கலை அறிவியல் கல்லூரி.
சூலூர். கோயம்புத்தூர் 9942139494

ஆய்வுச் சுருக்கம்

தமிழ் நாவல்களில் பெண்ணின் குடும்ப, சமூக உறவுகள் எவ்வாறு படைக்கப்பட்டுள்ளன என்பதை இரு வேறு காலகட்டங்களைச் சேர்ந்த நாவல்கள் வழியாக ஆராய்வது இக்கட்டுரையின் நோக்கம். கல்கியின் தியாக பூமி (1938–1939) காந்தியக் காலச் சீர்திருத்தப் பின்னணியில் சாவித்திரியின் துயரத்தையும் உயர்வையும் காட்டுகிறது. சு. தமிழ்ச்செல்வியின் கண்ணகி (2008) உழைக்கும் வர்க்கப் பெண்ணான கண்ணகி கணவன், குடும்பம், சமூகம் ஆகியவற்றுடன் கொள்ளும் முரணை எதிர்ப்புக் குரலில் பதிவு செய்கிறது. கணவன்–மனைவி, புகுந்த வீட்டு உறவு, பெண்–பெண் உறவு, பெற்றோர்–பிள்ளை உறவு, தனிமனிதர்–சமூக உறவு என ஐந்து தளங்களிலும், கண்ணகிக்கு மட்டும் அமையும் மாற்று உறவிலும் இவ்விரு நாவல்களும் ஒப்பிடப்படுகின்றன. இரு பெண்களும் ஆண்மைய உறவுக் கட்டமைப்பால் துன்புறுகின்றனர் என்பதும், சாவித்திரி மரபு மதிப்பீடுகளுக்குள் நின்றே அவற்றின் அநீதியை எதிர்கொள்கிறாள்; கண்ணகியோ அம்மதிப்பீடுகளையே மறுத்து வெளியேறுகிறாள் என்பதும் இக்கட்டுரை முன்வைக்கும் கருத்துகள்.

திறவுச்சொற்கள்: கண்ணகி, தியாக பூமி, சு. தமிழ்ச்செல்வி, கல்கி
உறவுநிலை, கணவன்–மனைவி உறவு,
பெண்ணிய நோக்கு

முன்னுரை

நாவல் என்பது தனிமனிதரின் வாழ்க்கையைச் சமூகத்தின் பின்னணியில் வைத்துப் பார்க்கும் இலக்கிய வடிவம். அதில் பெண் பாத்திரங்கள் குடும்ப உறவுகளின் வழியாகவே பெரும்பாலும் அடையாளம் பெறுகின்றனர்; மகள், மனைவி, மருமகள், தாய் என்ற

நிலைகளே அவர்களை வரையறுக்கின்றன. எனவே ஒரு நாவலில் உறவுகள் எவ்வாறு அமைக்கப்பட்டுள்ளன என்று நோக்குவது அந்நாவல் பெண்ணை எவ்வாறு காண்கிறது என்பதைப் புரிந்துகொள்ள உதவும்.

தியாக பூமியின் சாவித்திரியும் கண்ணகி நாவலின் கண்ணகியும் இளம்வயதிலேயே திருமண உறவுக்குள் நுழைந்து கணவனால் துன்புறுத்தப்படும் பெண்கள். ஆனால் ஒருவர் தஞ்சை மாவட்டத்து நெடுங்கரைக் கிராமத்தில் தந்தையின் செல்ல மகளாக வளர்ந்தவர்; மற்றவர் உழைத்து வாழும் வர்க்கத்தைச் சேர்ந்தவர். இந்த ஒற்றுமையும் வேறுபாடும் உறவுநிலை ஒப்பாய்வுக்கு ஏற்ற களமாக அமைகின்றன.

இக்கட்டுரை முதலில் ஆய்வு நோக்கத்தையும் முறையையும் கூறி, முந்தைய ஆய்வுகளை மதிப்பிட்டு, ஆசிரியர்கள், கதைச்சுருக்கம், உறவுநிலைப் பகுப்பாய்வு, ஒப்பீடு, கண்டறிதல்கள் என்ற வரிசையில் அமைகிறது.

ஆய்வு நோக்கமும் முறையும்

இக்கட்டுரையில் உறவுநிலை என்பது ஐந்து தளங்களாகக் கொள்ளப்படுகிறது: (1) கணவன்–மனைவி உறவு; (2) புகுந்த வீட்டு உறவுகள்; (3) பெண்–பெண் உறவு (தாய், மாமியார், உறவுப் பெண்டிர்); (4) பெற்றோர்–பிள்ளை உறவு; (5) தனிமனிதர்–சமூக உறவு. இவற்றுடன், குடும்பத்துக்கு வெளியே கண்ணகிக்கு அமையும் மாற்று உறவும் தனியே ஆராயப்படுகிறது. இத்தளங்களில் இருவேறு நாவல்களும் எவ்வாறு ஒன்றுபடுகின்றன, எங்கு வேறுபடுகின்றன என்பதை விளக்குவதே நோக்கம்.

முறையும் எல்லையும்

விளக்க முறையும் ஒப்பீட்டு முறையும் கையாளப்பட்டுள்ளன. தியாக பூமியின் அத்தியாயத் தலைப்புகள், மதுரைத் திட்டம், விக்கிமூலம் ஆகிய தளங்களில் உள்ள பாடப் பகுதிகள், நூல்

அறிமுகங்கள், கதைச்சுருக்கங்கள் ஆகியன அடிப்படையாகக் கொள்ளப்பட்டன. ஆகவே அதன் **"பகுப்பாய்வு பெ. நிர்மலாவின் கட்டுரையில் மேற்கோள் காட்டப்பட்டுள்ள பகுதிகளையும் அவற்றின் பக்கக் குறிப்புகளையும், நூல் அறிமுகங்களையும்"**[1] சார்ந்தது. எனவே இங்குத் தரப்படும் முடிவுகள் முழுப்பிரதி வாசிப்பின் மூலம் மேலும் சரிபார்க்கப்பட வேண்டியவை. தியாக பூமி கல்கி எழுதிய நாவலாகக் கொள்ளப்படுகிறது.

இலக்கிய மதிப்பாய்வு

சு.தமிழ்ச்செல்வியின் நாவல்கள் பற்றிக் குறிப்பிடத்தக்க திறனாய்வுகள் உள்ளன. பெ. நிர்மலா, மாணிக்கம் முதல் கண்ணகி வரையிலான ஆறு நாவல்களிலும் மையப் பெண் பாத்திரங்கள் உழைக்கும் வர்க்கத்தினர் என்பதையும், கணவனை அனுசரித்துப் போகும் பெண்கள், எதிர்ச்செயல்பாடு கொள்ளும் பெண்கள் என இரு வகைகள் இருப்பதையும் சுட்டுகிறார்; கண்ணகியை **'கற்பனை மதிப்பீடுகளைக் கட்டுடைத்து வெளிவரும் பெண்'** என மதிப்பிடுகிறார்.[2] தமிழ் விக்கி, தோ. எலிஸபெத்ராணியின் **'சு. தமிழ்ச்செல்வி படைப்புகளில் களத்தேர்வு' என்ற ஆய்வுரையையும் விகடபாரதியில் வெளியான கண்ணகி நாவல் அறிமுகத்தையும் உசாத்துணைகளாகக் குறிப்பிடுகிறது.**[3] **"Zenodo களஞ்சியத்தில் உள்ள ஓர் ஆய்வுச் சுருக்கம் தமிழ்ச்செல்வியின் ஏழு நாவல்களில் வரும் முதன்மைப் பெண் கதைமாந்தர்களை ஆராய்வதாகக் கூறுகிறது."**[4]

தியாக பூமி பற்றிய நூல் அறிமுகங்கள், **சம்பு சாஸ்திரியைச் சமூகச் சிந்தனை கொண்ட காந்தியவாதியாகவும், ஹரிஜன ஆலயப் பிரவேசம், வரதட்சணைக் கொடுமை, மாமியார் கொடுமை ஆகியவற்றை நாவலின் பொருளாகவும் முன்வைக்கின்றன.**[5] **"பசுபதிவுகள் வலைப்பதிவு, ஏழை சாவித்திரியை உதாசீனம்**

செய்த கணவன் அவள் பணக்காரி உமாராணியாக உயர்ந்ததும் போற்றத் தொடங்குவதைச் சுட்டுகிறது."[6] "ஆனந்த விகடன் தொடர்க் கட்டுரை நாவலின் திரைப்படத் தழுவலில் சாவித்திரியாக எஸ். டி. சுப்புலட்சுமி நடித்ததைக் குறிப்பிடுகிறது."[7]

இவ்விரு படைப்புகளையும் இணைத்து உறவுநிலை நோக்கில் ஒப்பிட்ட ஆய்வு, இணையத்தில் தேடிய மூலங்களில் கிடைக்கவில்லை. எனவே இக்கட்டுரை அத்தகைய ஒப்பாய்வுக்கு ஒரு தொடக்கமாக அமைகிறது.

சு. தமிழ்ச்செல்வியும் கண்ணகியும்

"சு. தமிழ்ச்செல்வி மாணிக்கம் (2002), அளம் (2002), கீதாரி (2003), கற்றாழை (2005), ஆறுகாட்டுத்துறை (2006), கண்ணகி (2008), பொன்னாச்சரம் (2010) முதலிய நாவல்களை எழுதியவர்."[8] "மாணிக்கம் நாவலுக்குத் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையின் சிறந்த நாவல் விருது (2002) கிடைத்துள்ளது; கற்றாழைக்குத் தமிழ்நாடு முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்க விருது கிடைத்துள்ளது."[9] அவரது நாவல்கள் "உழைக்கும் பெண்களின் உலகை வலியுடன் காட்டுகின்றன என்று நூல் அறிமுகங்கள் குறிப்பிடுகின்றன."[10] "கண்ணகி நாவலைச் சாதி, பாலியல் ரீதியாக ஒதுக்கப்பட்ட பெண்ணின் சீற்ற வெளிப்பாடு என்று தமிழ் விக்கி விவரிக்கிறது[11] இந்நாவல் நியூ செஞ்சுரி புக் ஹவுஸ் வெளியீடாகக் கிடைக்கிறது.

கல்கியும் தியாக பூமியும்

"கல்கி என்னும் இரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி எழுதிய தியாக பூமி 1938–1939 காலத்தில் வெளியானது"[12] இதன் முக்கியப் பாத்திரம் சாவித்திரி. நாவல் பல பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது, "கோடை', 'பனி' ஆகியன பகுதிகளின் பெயர்கள், 'பனி' மூன்றாம் பகுதி."[13] "சீட்டுக் கச்சேரி', 'தந்தையும் மகளும்', 'உமாராணியின் பழி', 'ஸ்ரீதரன் சபதம்' போன்ற அத்தியாயத் தலைப்புகள் குடும்ப

உறவுகளையும் மோதல்களையும் சுட்டுகின்றன.”[14] ”சம்பு சாஸ்திரி ஓர் உதாரண காந்தியவாதியாகத் திகழ்கிறார் என்று நூல் அறிமுகம் கூறுகிறது.”[15]

காலப் பின்னணி

தியாக பூமி வெளியான 1938–1939 காலம் காந்தியின் தலைமையிலான விடுதலை இயக்கமும் சமூகச் சீர்திருத்த முயற்சிகளும் வலுவாக இருந்த காலம். **”நாவலில் தீண்டாமை, வரதட்சணை, மாமியார் கொடுமை ஆகியவை பேசப்படுவது அக்காலச் சீர்திருத்த விவாதங்களின் பிரதிபலிப்பாகக் கொள்ளலாம்.”[16] ”பாத்திரங்களின் பெயர்களும் (சாஸ்திரி, தீக்ஷிதர்) உரையாடல் நடையும் பிராமணக் குடும்பச் சூழலை உணர்த்துகின்றன. கண்ணகி 2008-இல் வெளியானது.”[17]** இரு நாவல்களுக்கும் இடையே ஏறத்தாழ எழுபது ஆண்டு இடைவெளி உள்ளது. இடைப்பட்ட காலத்தில் பெண்ணின் குடும்ப நிலை பற்றிய உரையாடல் சீர்திருத்தக் குரலிலிருந்து எதிர்ப்புக் குரலுக்கு நகர்ந்துள்ளதா என்ற கேள்வியை இவ்விரு படைப்புகளும் எழுப்புகின்றன.

கதைச்சுருக்கம் - தியாக பூமி

தஞ்சாவூர் மாவட்டத்து நெடுங்கரை கிராமத்தில் சம்பு சாஸ்திரியின் செல்ல மகளாக வளரும் சாவித்திரி, நகரத்து இளைஞன் ஸ்ரீதரனுக்கு இளம்வயதிலேயே மணமுடிக்கப்படுகிறாள். புகுந்த வீட்டில் இன்னல்களை அனுபவிக்கும் அவள் கணவன் வீட்டிலிருந்து வெளியேறுகிறாள். ஒடுக்கப்பட்டோருக்கு உதவியதால் சம்பு சாஸ்திரி சமூக விலக்கிற்கு உள்ளாகிறார். சாவித்திரி பெற்ற குழந்தையைத் தாத்தா வளர்க்கிறார். பின்னர் அத்தையின் சொத்தைப் பெற்றுச் செல்வந்தரான அவள் உமாராணி என்ற பெயரில் தானதர்மங்கள் செய்து

புகழ் பெறுகிறாள். **ஒரு கட்டத்தில் தன் குழந்தையை மீண்டும் சந்திக்கிறாள்; கணவன் ஸ்ரீதரன் அவளுடன் மீண்டும் வாழ விரும்புகிறான்; அவனால் தொடுக்கப்படும் வழக்கையும் அவள் எதிர்கொள்ள வேண்டியுள்ளது.**[18]

கண்ணகி

கண்ணகி பதின்மூன்று வயதில் ஆசைத்தம்பியின் பின்னால் சென்று வாழத் தொடங்குகிறாள். அவன் அவளைக் கொடூரமாக அடிக்கிறான்; அதனால் இரு முறை குறைமாதத்திலேயே குழந்தைகள் இறந்து பிறக்கின்றன. அவளை அருகில் வைத்துக்கொண்டே அவன் பிற பெண்களுடன் பழகி, மேலும் இரு திருமணங்கள் செய்துகொள்கிறான். இவனுக்குக் குழந்தை பெற்றுத் தரமாட்டேன் என்று கண்ணகி உறுதியுடன் மறுக்கிறாள். பின்னர் அவள் குடும்பத்தை விட்டு வெளியேறுகிறாள்; தாயும் மகனும் உறவினர்களும் அவளையே குற்றம் சாட்டுகின்றனர். இறக்கும் தருவாயில் ஆசைத்தம்பி தான் இறந்தபின்பும் தனக்குத் துரோகம் செய்யக்கூடாது என்று சத்தியம் வாங்கிக்கொள்கிறான். அவன் **"இறந்தபின் சிங்கப்பூரிலிருந்து திருச்சிக்கு வரும் அன்சரைச் சந்திக்க, மகனின் குழந்தைக்கான காது குத்துச் சடங்கையும் தவிர்த்துவிட்டுச் செல்கிறாள்."**[19]

உறவுநிலைப் பகுப்பாய்வு - கணவன்–மனைவி உறவு

"சாவித்திரி தன் திருமண நிச்சயத்திலிருந்தே 'ஸ்ரீதரன், ஸ்ரீதரன்' என்று மனத்திற்குள் ஜபித்துக்கொண்டிருப்பவளாகக் காட்டப்படுகிறாள்."[20] கணவன் மீதான இந்த ஒருதலைப்பட்ச அன்பு மரபு வழிப்பட்ட இல்லறக் கற்பனையின் வெளிப்பாடு. ஆனால் **"கல்யாணமான இரண்டு மாதத்துக்குள் ஸ்ரீதரனுக்குக் கல்கத்தாவில் பெரிய உத்தியோகம் கிடைத்தபோது, அது தன் புத்திசாலித்தனத்தால் என்று அவன் நினைக்கிறான்.**

தங்கம்மாளோ சாவித்திரியைக் கல்யாணம் செய்த முகூர்த்தத்தால் கிடைத்தது என்கிறாள்."[21] இவ்வாறு மனைவியின் மதிப்பு அவளது 'ராசி' என்ற அளவீட்டில் அமைகிறது. "**ஏழை சாவித்திரியாக இருந்தவரை உதாசீனப்படுத்திய கணவன், அவள் பணக்காரி உமாராணியாக உயர்ந்ததும் அவளைப் போற்றத் தொடங்குகிறான்**[22], உறவு அன்பால் அன்றி அவளது செல்வத்தாலும் நிலையாலும் மாறுகிறது என்பதை இது உணர்த்துகிறது.

கண்ணகி நாவலிலோ உறவு தொடக்கத்திலிருந்தே வன்முறையால் ஆனது. பெ. நிர்மலா சுட்டுவதுபோல, "**தமிழ்ச்செல்வியின் நாவல்களில் ஆண்கள் பொறுப்பற்ற கணவர்களாக இருந்தும் அதிகாரம் படைத்தவர்களாகவே விளங்குகின்றனர். ஆசைத்தம்பி அவர்களுள் ஒருவன்.**"[23] மனைவியை அடிப்பதையும் வேறு பெண்களிடம் பழகுவதையும் குடும்பம் கண்டிக்கவில்லை, ஆனால் கண்ணகியின் வெளியேற்றம் மட்டும் குற்றமாகப் பார்க்கப்படுகிறது. **"என்னாலயெல்லாம் புள்ளய பெத்துக்கிட்டு வூட்ட ஒக்காந்துருக்க முடியாது"**[24] என்று அவள் சொல்வது தாய்மையைக் கடமையாகத் திணிக்கும் எதிர்பார்ப்புக்கான மறுப்பு. **"கருப்பண்ணசாமி சத்தியமா இந்த நாதியத்தப்பயலுக்கு நான் புள்ள பெத்துக்குடுக்க மாட்டன்"**[25] என்ற உள்ளுரையும், **"ஆசவச்சிப் பெத்துக்கிர்றதுதான் புள்ள"**[26] என்ற கூற்றும் குழந்தை என்பதை ஆணின் வாரிசுக்கான கருவியாக அன்றி, பெண்ணின் விருப்பத்தின் விளைவாகக் காண வேண்டும் என்ற நிலைப்பாட்டைக் காட்டுகின்றன. ஆசைத்தம்பியின் சத்திய வேண்டுதல், மனைவியை வாரிசுக்கும் கௌரவத்துக்குமான கருவியாகக் காணும் பார்வையின் உச்சமாகும்.

இரு நாவல்களிலும் கணவனின் அதிகாரம் ஒன்றே, வேறுபாடு பெண்ணின் எதிர்வினையில். சாவித்திரி கணவன் வீட்டை விட்டு வெளியேறினாலும் அவ்வுறவின் பெயரை முழுமையாக உதறவில்லை

என்பது ஸ்ரீதரன் மீண்டும் இணைய விரும்பும் நிலையிலும் தொடர்கிறது. கண்ணகி அவ்வுறவை அறமாகவே ஏற்கவில்லை; அவன் மரணத்தின் பின்பும் அவன் வாங்கிய சத்தியத்தைக் கடந்து செல்கிறாள்.

புகுந்த வீட்டு உறவுகளும் பெண்–பெண் உறவும்

தியாக பூமி மாமியார் கொடுமையைச் சமூகக் குறைபாடாக முன்வைக்கிறது. சாவித்திரி புகுந்த வீட்டில் இன்னல்களை அனுபவிப்பதே அவள் வெளியேறுவதற்கான காரணங்களுள் ஒன்று. இங்கு மாமியார் ஒரு தனிப்பட்ட கொடியவளாகவும் வரதட்சணைச் சூழலின் விளைவாகவும் இடம்பெறுகிறார்.

கண்ணகியில் பெண்–பெண் உறவு இன்னும் சிக்கலானது. சிறிய மாமியார் சின்னவெடை, சீக்கிரம் பிள்ளை பெற்றுத் தரும்படியும், பழிச்சொல்லுக்கு இடம்தராமல் பொறுமையாக வாழும்படியும் கூறுகிறாள். அதற்குக் கண்ணகி தரும் பதில், **"பேரும் வேண்டாம் புண்ணாக்கும் வேண்டாம்" என்ற மறுப்பு, புகழுக்காகப் பெண் தன் சுயத்தை இழப்பதை அவள் நிராகரிக்கிறாள்.**[27] மற்றொரு புறம், ஆசைத்தம்பியின் சத்தியக் கோரிக்கையைக் கேள்விப்படும் பிற பெண்கள், **"ஆம்புளன்னா அவுத்துக்கிட்டு அலயலாம், பொட்டச்சின்னா மட்டும் பூட்டிவச்சிக்கிட்டு கெடக்கணும்"**[28] என்று அதைக் கடுமையாகச் சாடுகின்றனர். இவ்வாறு ஒரே சூழலில் உள்ள பெண்கள் இரு எதிர்நிலைகளில் நிற்கின்றனர். பெ. நிர்மலா இதனை, **"ஆணாதிக்கச் சிந்தனையின் முகவர்களாகச் செயல்படும் பெண்கள் என்றும், எதிர்க்குரல் எழுப்பும் பெண்கள் என்றும் அடையாளப்படுத்துகிறார்.**[29]

பெற்றோர்–பிள்ளை உறவு

தியாக பூமியில் தந்தை–மகள் உறவு நாவலின் ஆதாரங்களுள் ஒன்று. **"சாவித்திரி கணவன் வீட்டிற்குப் போகாமல் இருப்பது சம்பு**

சாஸ்திரியின் மனத்தில் பாரமாக இருந்தாலும்”[30] அவர் **”மகளைக் கைவிடுவதில்லை, அவளது குழந்தையையும் வளர்க்கிறார்.”**[31] தந்தை சீர்திருத்த நோக்கால் சமூக விலக்கிற்குள்ளாகும்போது மகளின் துயரும் தந்தையின் துயரும் ஒன்றிணைகின்றன. இங்குத் தந்தையே மகளின் அரண்.

கண்ணகியில் இந்த அரண் இல்லை. கண்ணகியின் தாய், **“ஒழுங்கா புருசங்கூட இருந்து அடங்கி ஒடுங்கி குடும்பம் பண்ணு” என்று வலியுறுத்துகிறாள். மகனும் அவளை வெறுக்கிறான்.**[32] தன்னைவிடப் பல தவறுகள் செய்த ஆசைத்தம்பியை யாரும் தவறாக நினைக்கவில்லை என்று கண்ணகி எண்ணிப் பார்ப்பது இந்த ஒருதலைப் பார்வையின் வலியைக் காட்டுகிறது. தாய்மை இங்குப் பாதுகாப்பாக அன்றி ஒழுக்கக் கண்காணிப்பாக மாறுகிறது. பேரக்குழந்தையின் சடங்கைத் தவிர்த்துவிட்டு அன்சரைச் சந்திக்கச் செல்லும் அவளது முடிவு, குடும்பம் எதிர்பார்க்கும் பாசக் கடமைக்கு அப்பால் தன் விருப்பத்தை முன்வைப்பதாகும்.

மாற்று உறவு - அன்சர்

கணவன் இறந்தபின் கண்ணகி சந்திக்கச் செல்லும் அன்சர் சிங்கப்பூரிலிருந்து வருபவர். அவரைப் பற்றிக் கண்ணகி, **“என்ன ஒரு பொட்டச்சியா நெனச்சி புரிஞ்சி நடந்துக்கிட்ட நல்ல மனுசன்” என்று கூறுகிறாள்.**[33] அவன் தன் மனைவி பிள்ளைகளுடன் மகிழ்ச்சியாக வாழ்கிறான் என்றும் அவளே சொல்கிறாள். அதாவது இது சட்டபூர்வத் திருமணமோ, சமூகம் அங்கீகரிக்கும் பத்தினி–கணவன் உறவோ அல்ல; ஆனால் அவளை ஒரு மனிதராக மதித்த உறவு என்பதே அவளுக்கு முக்கியம். **“அவரு மொகத்த நான் இப்பக்கூட பாக்காம வுட்டன்னா வேற எப்ப பாக்குறது?” என்ற கேள்வி, உறவுக்கு**

அடிப்படை மரபு விதிகள் அல்ல, பரிவும் புரிதலும் என்ற அவளது கருத்தைக் காட்டுகிறது."[34]

தியாக பூமியின் சாவித்திரிக்கு இத்தகைய மாற்று உறவு இருப்பதாக கிடைத்த சுருக்கங்கள் குறிப்பிடவில்லை, அவளது உறவு வட்டம் தந்தை, கணவன், குழந்தை என்ற குடும்பத்துக்குள்ளேயே நிற்கிறது. இந்த வேறுபாடு இரு நாவல்களும் உறவு என்பதன் வரையறையை எவ்வாறு விரிக்கின்றன என்பதைக் காட்டுகிறது.

தனிமனிதர்–சமூக உறவு

கல்கி சமூகத்தைச் சீர்திருத்தக்கூடியதாகக் காண்கிறார். "**வரதட்சணை, தீண்டாமை போன்றவை காந்திய அறநெறியால் மாற வேண்டியவை, சம்பு சாஸ்திரி அதற்கு எடுத்துக்காட்டு."**[35] சமூகம் தண்டிப்பதாக இருந்தாலும் தனிமனித அறமே நாவலின் மைய ஆற்றலாக அமைகிறது. சாவித்திரியின் உயர்வு, உமாராணியாகப் பெறும் செல்வம், புகழ் வழியாகவே சமூக அங்கீகாரமாக மலர்கிறது.

தமிழ்ச்செல்வியின் கண்ணகி சமூகத்தின் மதிப்பீடுகளையே கேள்விக்குள்ளாக்குகிறது. "**கற்பு, பத்தினி என்ற கருத்துகள் பெண்ணுக்கு மட்டுமே விதிக்கப்பட்டுள்ளன என்பதை நாவல் அம்பலப்படுத்துகிறது. பெ. நிர்மலா, இந்நாவல் ஆணின் அதிகாரம், அதிகார எதிர்பார்ப்பு, கௌரவம் ஆகியவற்றுக்குப் பதிலடி கொடுப்பதாகக் கூறுகிறார்."**[36] சமூகம் ஆசைத்தம்பியின் தவறுகளை ஏற்றுக்கொண்டு அவனுக்கு அதிகாரம் தருகிறது, கண்ணகியின் எதிர்ப்பையோ பழிக்கிறது. 'பேர், புகழ்' என்ற மேற்பூச்சைக் கண்ணகி மறுப்பதால், சாவித்திரியின் 'புகழ்' வழிப்பட்ட உயர்வுக்கு நேர்மாறான பாதையை அவள் தேர்கிறாள்.

உரையாடலும் சமூகப் பேச்சும்

பெண்ணின் நடத்தை ஊராரின் பேச்சுக்கு உள்ளாவது இரு நாவல்களிலும் காணப்படுகிறது. **”தியாக பூமியின் ‘சீட்டுக் கச்சேரி’ அத்தியாயத்தில் சீட்டாடும் ஆண்கள் சாவித்திரி பற்றிப் பேசுவதாக “சாவித்திரி மாத்திரம் ஏதோ பரம சாது என்று எண்ணாதேடா” என்ற உரையாடல் இடம்பெறுகிறது.”**[37] **”கண்ணகியில் உறவினர்களும் தாயும் மகனும் அவளது நடத்தையையே விசாரணைக்கு உட்படுத்துகின்றனர்.”**[38] **”மொழிநடையிலும் வேறுபாடு தெரிகிறது: கல்கியின் உரையாடலில் ‘ஏண்டா’, ‘பண்ணிண்டு’ போன்ற வழக்குகள் பிராமணக் குடும்பப் பேச்சை நினைவூட்டுகின்றன”**[39] கண்ணகியின் மேற்கோள்களில் **”‘எம்புருசன்’, ‘நெனச்சி’, ‘ஒன்னமேரி’ போன்ற கிராமத்து உழைக்கும் மக்களின் பேச்சுவழக்கு பதிவாகிறது.”**[40] இவ்வாறு இரு நாவல்களும் வெவ்வேறு சமூகக் குரல்களுக்கு இடம் தருகின்றன.

மரபுப் படிமமும் பெயர்ச்சூட்டும்

இரு நாவல்களின் தலைப்புப் பெயர்களும் பாத்திரப் பெயர்களும் மரபுப் படிமங்களைத் தூண்டுகின்றன. சாவித்திரி என்ற பெயர் கணவனுக்காகப் போராடிய புராணப் பெண்ணை நினைவூட்டக்கூடும்; ஆனால் இது இக்கட்டுரையின் விளக்கமே, நாவலாசிரியரின் வெளிப்படைக் கூற்று அன்று. கண்ணகி என்ற பெயர் சிலப்பதிகாரக் கண்ணகியை நினைவூட்டுகிறது. **”பெ. நிர்மலா சுட்டுவதுபோல, சிலப்பதிகாரக் கண்ணகி கணவன் செய்வதைக் கேட்காமல் பின்செல்பவளாக இருக்க, இந்நாவல் கண்ணகி கணவனின் துரோகத்தை உணர்ந்து கோபப்படுகிறாள், தண்டிக்கவும் முயல்கிறாள்.”**[41] எனவே இங்கு மரபுப் பெயர் மரபுக்கு எதிரான பாத்திரத்திற்குச் சூட்டப்பட்டுள்ளது.

ஒப்பீட்டுப் பார்வை

பின்வரும் அட்டவணை மேலே ஆராயப்பட்ட உறவுத் தளங்களின் ஒப்பீட்டைச் சுருக்கிக் காட்டுகிறது.

உறவுத் தளம்	தியாக பூமி (சாவித்திரி)	கண்ணகி (கண்ணகி)
திருமண அமைவு	பெரியோர் நிச்சயித்த, இளம்வயதுத் திருமணம்	தானே தேர்ந்த உறவு; பதின்மூன்று வயதில் ஆசைத்தம்பியின் பின்னால் சென்றவள்
கணவனின் நடத்தை	ஏழை சாவித்திரியை உதாசீனம் செய்தவன்; அவள் உமாராணியாக உயர்ந்தபின் போற்றத் தொடங்குகிறான்; மீண்டும் இணைய விரும்புகிறான்	கொடூரமாக அடித்தல்; பிற பெண்களுடன் உறவு; மேலும் இரு திருமணங்கள்; இறக்கும் தருவாயிலும் சத்தியம் வாங்குதல்
புகுந்த வீடு / பெண் உறவுகள்	மாமியார் கொடுமை உள்ளிட்ட இன்னல்கள்	சிறிய மாமியார் சின்னவெடை பொறுமையை வலியுறுத்துகிறாள்; பிற பெண்கள் ஆசைத்தம்பியின் சத்தியத்தைக் கண்டிக்கின்றனர்

உறவுத் தளம்	தியாக பூமி (சாவித்திரி)	கண்ணகி (கண்ணகி)
பெற்றோர்–பிள்ளை	தந்தை சம்பு சாஸ்திரி துணை நிற்கிறார்; குழந்தையை வளர்க்கிறார்	தாய் அடங்கி வாழச் சொல்கிறாள்; மகன் வெறுக்கிறான்
மாற்று உறவு	கிடைத்த சுருக்கங்களில் குறிப்பிடப்படவில்லை	அன்சர் – மனிதராக மதித்த நட்பு / நெருக்கம்
சமூகப் பார்வை	வரதட்சணை, தீண்டாமைக்கு எதிரான சீர்திருத்தக் குரல்; தந்தைக்குச் சமூக விலக்கு	கற்பு, பத்தினி என்ற மதிப்பீடுகளின் ஒருதலைப் பார்வை அம்பலமாகிறது
உறவின் முடிவுநிலை	உமாராணியாக உயர்ந்து தானதர்மம் செய்கிறாள்; குழந்தையுடன் மறுசந்திப்பு	கணவன் இறந்தபின்பும் அவன் வாங்கிய சத்தியத்தை மறுத்துத் தான் விரும்பியவனைச் சந்திக்கிறாள்

கண்டறிதல்கள்

1. இரு நாவல்களிலும் கணவனின் அதிகாரமே பெண்ணின் துயரத்துக்கு மையக் காரணமாக உள்ளது; வேறுபாடு அதைப் பெண் எதிர்கொள்ளும் விதத்தில் உள்ளது. சாவித்திரி வெளியேறிப் பின்னர் தியாகத்தாலும் தானத்தாலும் உயர்கிறாள்; கண்ணகி உறவின் விதிகளையே மறுக்கிறாள்.

2. தியாக பூமியில் தந்தை–மகள் உறவு பாதுகாப்பு அரணாக உள்ளது; கண்ணகியில் தாய், மகன் ஆகிய உறவுகள் பெண்ணைக் கண்காணிப்பவையாகவும் குற்றம் சாட்டுபவையாகவும் மாறுகின்றன.
3. பெண்–பெண் உறவில், தியாக பூமி மாமியார் கொடுமையைச் சுட்டுகிறது; கண்ணகி பெண்களையே இரு அணிகளாகப் பிரித்து, ஆணாதிக்கத்தை ஆதரிக்கும் பெண்களையும் எதிர்க்கும் பெண்களையும் காட்டுகிறது.
4. சாவித்திரியின் சமூக உயர்வு செல்வம், புகழ் (உமாராணி) வழியாக நிகழ்கிறது; கண்ணகியோ 'பேரும் புகழும் வேண்டாம்' என்று மறுப்பதன் மூலம் தன் விடுதலையைத் தேடுகிறாள்.
5. அன்சருடனான உறவு, உறவின் அடிப்படை மரபு அங்கீகாரம் அன்று, ஒருவரை மனிதராக மதிப்பதே என்ற கருத்தை கண்ணகி நாவல் முன்வைப்பதைக் காட்டுகிறது.
6. தியாக பூமி சமூகத்தைச் சீர்திருத்த முனையும் நோக்கிலும், கண்ணகி சமூக மதிப்பீடுகளை மறுக்கும் நோக்கிலும் எழுதப்பட்டவை எனக் கருத இடமுண்டு.

முடிவுரை

இரு நாவல்களும் பெண்ணின் துயரத்தை உறவுகளின் வழியாகவே காட்டுகின்றன. தியாக பூமி பெண்ணின் துன்பத்தை வரதட்சணை, மாமியார் கொடுமை போன்ற சமூகக் குறைகளாகக் கண்டு, தந்தையின் துணையையும் தனிமனிதரின் தியாகத்தையும் தீர்வாக முன்வைக்கிறது. கண்ணகி, குடும்பத்தின் உறவுகள் பலவும் ஆண் அதிகாரத்தைக் காப்பவையாக மாறுவதைக் காட்டி, பெண் தன்னுடைய முடிவை நோக்கித் தனியாக நடப்பதைச் சித்திரிக்கிறது.

இவ்வாறு உறவுநிலை நோக்கில் பார்த்தால், சாவித்திரி உறவுகளுக்குள் நின்று தியாகத்தால் உயர்கிறாள்; கண்ணகி உறவுகளின் விதிகளையே மறுத்து வெளியேறுகிறாள். இவ்விரு படைப்புகளுக்கு இடையிலான எழுபது ஆண்டு இடைவெளியில் தமிழ் நாவலின் பெண் பார்வை சீர்திருத்த நோக்கிலிருந்து எதிர்ப்பு நோக்கிற்கு நகர்ந்துள்ளது என்று கருத இடமுண்டு. எனினும் கண்ணகி நாவலின் முழுப்பிரதி, தியாக பூமியின் முழுப்பாடம் ஆகியவற்றைக் கூர்ந்து வாசித்துச் செய்யப்படும் கூடுதல் ஆய்வே இம்முடிவுகளை உறுதிப்படுத்தும்; மற்ற எழுத்தாளர்களின் நாவல்களையும் சேர்த்துக்கொண்டு இவ்வாய்வை விரிவாக்கலாம்.

அடிக்குறிப்புகள்

1. நிர்மலா, பெ. (2011, ஜனவரி 5). சு. தமிழ்ச்செல்வியின் நாவல்கள் – பெண் மீதான வன்மம் மற்றும் எதிர்வினை. மாற்றுவெளி, டிசம்பர் 2010 (கீற்று இணையதளம்).
2. நிர்மலா, பெ., மேலது.
3. தமிழ் விக்கி. சு. தமிழ்ச்செல்வி (இணையக் கட்டுரை).
4. Zenodo. Su. Tamilselvi’s Female narrators in the novel of Manickam (ஆய்வுச் சுருக்கம்).
5. நூல் உலகம். தியாக பூமி (நூல் அறிமுகம்).
6. பசுபதி. (2012, அக்டோபர் 21). ரா.கி.ரங்கராஜன் – 5: தியாகபூமி. பசுபதிவுகள் வலைப்பதிவு.
7. ஆனந்த விகடன். சந்திரலேகா முதல் சந்திரஹாசம் வரை...! – வாசன் விதைத்த பிரம்மாண்டம் (தொடர் 12).
8. தமிழ் விக்கி, மேலது.
9. தமிழ் விக்கி, மேலது.
10. பனுவல். கண்ணகி (நாவல்) – சு. தமிழ்ச்செல்வி (நூல் அறிமுகம்).
11. தமிழ் விக்கி, மேலது.

12. தமிழ்ச் சுரங்கம். தியாக பூமி (கல்கியின் புதினங்கள்) – பொருளடக்கம்.
13. கல்கி. தியாக பூமி. மதுரைத் திட்டம் (யூனிகோடு) பதிப்பு.
14. தமிழ்ச் சுரங்கம், மேலது.
15. நூல் உலகம், மேலது.
16. நூல் உலகம், மேலது.
17. தமிழ் விக்கி, மேலது.
18. Free Tamil Ebooks. தியாக பூமி (நூல் அறிமுகம்); Tamill eBooks Org. தியாக பூமி: கதைச்சுருக்கம்.
19. நிர்மலா, பெ., மேலது.
20. கல்கி. தியாக பூமி, பகுதி 1, அத்தியாயம் 11 ‘எனை மணந்த மணவாளன்’. தமிழ்ச் சுரங்கம்.
21. கல்கி, மேலது (மதுரைத் திட்டம்).
22. பசுபதி, மேலது.
23. நிர்மலா, பெ., மேலது.
24. தமிழ்ச்செல்வி, சு. கண்ணகி, ப. 106 (நிர்மலா, மேலது-இல் மேற்கோள் காட்டப்பட்டவாறு).
25. தமிழ்ச்செல்வி, சு. கண்ணகி, ப. 113 (நிர்மலா, மேலது-இல் மேற்கோள் காட்டப்பட்டவாறு).
26. தமிழ்ச்செல்வி, சு. கண்ணகி, ப. 116 (நிர்மலா, மேலது-இல் மேற்கோள் காட்டப்பட்டவாறு).
27. நிர்மலா, பெ., மேலது.
28. தமிழ்ச்செல்வி, சு. கண்ணகி, பக். 188–189 (நிர்மலா, மேலது-இல் மேற்கோள் காட்டப்பட்டவாறு).
29. நிர்மலா, பெ., மேலது.
30. கல்கி, மேலது (மதுரைத் திட்டம்).
31. Free Tamil Ebooks; Tamill eBooks Org, மேலது.

32. நிர்மலா, பெ., மேலது.
33. நிர்மலா, பெ., மேலது.
34. நிர்மலா, பெ., மேலது.
35. நூல் உலகம், மேலது.
36. நிர்மலா, பெ., மேலது.
37. கல்கி. தியாக பூமி, 'சீட்டுக் கச்சேரி' அத்தியாயம். தமிழ் விக்கிமூலம்.
38. நிர்மலா, பெ., மேலது.
39. கல்கி, மேலது (தமிழ் விக்கிமூலம்).
40. நிர்மலா, பெ., மேலது.
41. நிர்மலா, பெ., மேலது.

துணை நூற்பட்டியல்

1. தமிழ்ச்செல்வி, சு. (2008). கண்ணகி (நாவல்). நியூ செஞ்சுரி புக் ஹவுஸ். (பனுவல் தளத்தில் 2022 வெளியீடாகப் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளது).
2. கல்கி (இரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி). (1938–1939). தியாக பூமி. மதுரைத் திட்டம் (யூனிகோடு): https://www.projectmadurai.org/pm_etexts/utf8/pmuni0376.html
3. நிர்மலா, பெ. (2011, ஜனவரி 5). சு. தமிழ்ச்செல்வியின் நாவல்கள் – பெண் மீதான வன்மம் மற்றும் எதிர்வினை. மாற்றுவெளி, டிசம்பர் 2010. கீற்று
4. தமிழ் விக்கி. சு. தமிழ்ச்செல்வி: https://tamil.wiki/wiki/சு.தமிழ்ச்செல்வி
5. பனுவல். கண்ணகி (நாவல்) – சு. தமிழ்ச்செல்வி: https://www.panuval.com/kannagi-10020367
6. நூல் உலகம். தியாக பூமி – நூல் அறிமுகம்: https://www.noolulagam.com/tamil-book/8354/thiyaga-boomi-book-type-novel-by-kalki/

7. Free Tamil Ebooks. **தியாக பூமி**:

https://freetamilebooks.com/ebooks/thiyaga_boomi/

8. **தமிழ்ச் சுரங்கம்**. **தியாக பூமி** (**கல்கியின் புதினங்கள்**):

https://www.tamilsurangam.in/literatures/kalki/thiyaga_boomi/index.html

9. **தமிழ் விக்கிமூலம்**. **தியாக பூமி / கோடை / சீட்டுக் கச்சேரி**:

https://ta.wikisource.org/wiki/**தியாக_பூமி/_கோடை/சீட்டுக்_கச்சேரி**

10. **பசுபதி**. (2012, **அக்டோபர்** 21). **ரா.கி. ரங்கராஜன்** – 5: **தியாகபூமி**. **பசுபதிவுகள்**: http://s-pasupathy.blogspot.com/2012/10/5_21.html

11. **ஆனந்த விகடன்**. **சந்திரலேகா முதல் சந்திரஹாசம் வரை...! – வாசன் விதைத்த பிரம்மாண்டம்** (**தொடர்** 12):

https://www.vikatan.com/government-and-politics/politics/53596-

12. Tamill eBooks Org. **தியாக பூமி**:

13. Zenodo. Su. Tamilselvi's Female narrators in the novel of Manickam:

https://zenodo.org/records/7567943